约翰福音

基督降世

1 太初有道*，道与上帝同在，道即是上帝。2这道一开始就与上帝同在。3万物通过他而产生，没有他，什么也不会产生。4他蕴含着生命，这生命给人类带来了光。5光在黑暗中闪耀，但是黑暗没有战胜光。*

6上帝派来了一个人，名叫约翰*，7他来是为光作见证的，以便通过他使所有的人相信这光。8约翰本身不是这光，而是来为这光作证的。9真正的光曾将要来到这个世界，这是照亮所有人的光。

10他（道）已在这个世界上了。这个世界通过他而产生，但这个世界却不认识他。11他来到自己的家，可是他自己的人却不接受他。12不过，对于接受他的人－也就是信仰他的名字的人，他都赋予了他们成为上帝孩子的权力。13这些人不是靠自然传宗接代、情欲或人的愿望而生的，而是上帝所生。

14道变成了肉身，生活在我们中间。我们看到了他的荣耀－父之独子的荣耀。他从天父那里来，充满了恩典和真理。

15约翰为他作证，呼喊道："就是关于这个人，我曾说过：'那个在我之后来的人，比我更伟大，因为他在我之前就存在了。'"

16我们都领受到了他丰盛的恩典与真理，得到他赐与的无尽福泽。17律法是通过摩西颁布的，而恩典和真理是通过耶稣基督而来的。18没有人看见过上帝，但是在父亲身边的独子*－也是上帝－使上帝为众所周知。

道：希腊文意为任何形式的交流。也可被译为"信息"。在此意指基督－上帝向人们讲诉自己的途径。

五节：或黑暗并不理解光。

约翰：施洗礼者。他向人们传教说基督要来临。

约翰告诉人们关于耶稣

19耶路撒冷的犹太人派祭司和利未人*去见约翰，问他道："你是谁？"下面是约翰的证言：

20约翰直言不讳地回答了，他承认说："我不是基督*。"

21他们问他："那么你是谁呢？是以利亚*吗？"

他说："不是。"

他们又问："你是那位先知*吗？"

他回答道："不是。"

22所以，他们对他说："那么你是谁？告诉我们，好让我们回答那些派

十八节：或"但是唯一的上帝与父非常近。"一些希腊本"但只有独子与上帝非常近。"

利未人：来自利未分支，他们是在大殿里帮助犹太祭司。

基督：受油膏者（弥赛亚），或上帝挑选的那位。

以利亚：公元前850年的一位先知。犹太人盼望着在弥赛亚到来之前，他能重返。见《玛拉基书》4:5-6。

那位先知：也许就是那位上帝告诉摩西要来的那位先知。

我们来的人。你自己说，你是什么人
呢？”
[23]约翰回答说：
“我是在旷野里那个呼唤人
的声音：‘为主修直道
路！’”
《以赛亚书》40:3
[24]这些人是法利赛人*派来的。[25]他
们问约翰道：“如果你不是基督、以
利亚，也不是先知，那么你为什么施
洗礼？”
[26]约翰回答他们说：“我用水为人
们施洗礼，在你们中间，站着一位你
们不认识的人，[27]他是那位在我之后而
来的人，我甚至都不配给他解鞋
带。”[28]这一切发生在约旦河对岸的伯
大尼，约翰在那里为人们施洗礼*。
[29]第二天，约翰看见耶稣向他走
来，便说：“看，上帝的羔羊*，他
除掉这个世界上的罪孽。[30]关于他，
我曾说过：‘在我之后来的那个人，
他比我伟大，因为在我之前他就存在
了。’[31]我自己不曾认识他，但是我
来用水为人们施洗礼，为的是使他的
名字传遍以色列。”
[32]然后，约翰作见证说：“我已看
到圣灵象鸽子一样从天降落在了他的
身上。[33]虽然我自己不曾认识他，但
是派我来用水施洗礼*的人告诉我：
‘你将看到圣灵降落在那个人身上，
他就是用圣灵*施洗的人。’[34]我已经
看见了这一切，我作证他就是上帝之
子。”

法利赛人：犹太人的一个宗教团体。声称自己密切地遵守所有的犹太律法和习俗。

上帝的羔羊：耶稣的名字。意为耶稣就象羔羊一样祭献给了上帝。

洗礼：浸礼，希腊语为把人或东西短暂地浸入，浸泡或没入水中。

圣灵：又被称为上帝之灵、基督之灵和慰藉者。他与上帝和基督合为一体，在世界人民中间从事上帝的事业。

耶稣最早的门徒

[35]第二天，约翰和他的两个门徒又
在那个地方。[36]当他们看见耶稣走过
时，约翰说：“看，上帝的羔羊。”
[37]两个门徒听到了他的话，便跟着
耶稣走了。[38]耶稣转过身，看到他们
跟着他，就问：“你们要什么？”
他们对他说：“拉比（老师），
您住在哪里？”
[39]耶稣对他们说：“你们来看
吧。”于是，两个人就去看他住的地
方，并和他共渡了那天，当时大约四
点左右。
[40]听了约翰的话后，跟耶稣走了
的两个人当中，其中一个是西门彼
得的兄弟安得烈。[41]他立刻找到他的
兄弟西门，告诉他：“我们找到弥
赛亚了。”*
[42]他带着西门去见耶稣，耶稣看着
他说：“你是约翰的儿子西门，你以
后要叫矶法*。”
[43]第二天，耶稣决定到加利利去。
他找到腓力，对他说：“跟从我。”
[44]腓力来自伯赛大，和安得烈、彼得
是同乡。[45]腓力找到了拿但业，告诉
他说：“我们找到了摩西律法和先知
记载的那个人，他是来自拿撒勒的耶
稣，约瑟的儿子。”
[46]拿但业说：“拿撒勒能出什么好
东西呢？”
腓力说：“你来看吧。”
[47]耶稣看到拿但业朝他走来，关于
他，耶稣说道：“过来的这个人是一
个真正的以色列人，他心里没有任何
诡诈。”
[48]拿但业说：“您怎么知道我
呢？”
耶稣回答说：“腓力叫你之前，
我看见你在那棵无花果树下。”
[49]拿但业说：“拉比，您是上帝之
子，您是以色列王。”

弥赛亚：即基督。

矶法：这个名字被译成“彼得”。

50耶稣回答道：“你是因为我说我
看见你在无花果树下，才信仰我的
吗？51你将会看到比这更伟大的事
情，”耶稣接着对他说，“我实话告
诉你们，你们将看到天开启，看到上
帝的天使在人子身上，上下往来。”

迦拿的婚礼

2 第三天，加利利的迦拿城里，有
人举行婚礼。耶稣的母亲也在那
里，2耶稣和他的门徒们也应邀出
席。3酒都喝光了，耶稣的母亲对他
说：“他们没酒了。”
4耶稣对她说：“亲爱的妇人，您为
什么告诉我呢？我的时刻还没到呢！”
5他母亲吩咐仆人们说：“他叫你
们做什么，你们就做什么。”
6有六口水缸摆在那儿，是犹太人
在洁净仪式*上用的那种缸，每缸能
装大约八十或一百二十升水。
7耶稣对仆人们说：“把缸灌满
水。”他们便把水缸灌得满满的。
8耶稣又吩咐仆人说：“你们舀出
一些来，把它拿给管筵席的。”
于是，仆人就把它送了过去，9管
筵席的尝了尝那已经变成酒的水。
（他不知道这酒的来历，只有舀酒的
仆人们知道。）管筵席的叫来新郎，
10对他说：“人们都是先上最好的
酒，等客人喝醉了，然后才上次酒，
但是你却把最好的酒留到最后！”
11这是耶稣在加利利迦拿时，显示
的第一个奇迹，他显示出了他的荣
耀，门徒们都信仰他了。

耶稣在大殿

12婚礼之后，耶稣和他母亲、兄弟
们，以及门徒们一起到迦百农去了。
他们在那儿住了几天。13快到犹太人
逾越节*时，耶稣便启程前往耶路撒
冷。14在大殿*院里，他看到人们在那
儿卖牛、羊、鸽子，还有一些人坐在
桌边为人们兑换钱币，15所以，耶稣
就用绳子做成一条鞭子，把他们连
牛、羊一起都赶了出去，还掀翻了换
钱人的桌子，把他们的钱币撒了一
地；16然后他又对卖鸽子的人说：
“把这些东西全都拿出去！不要把我
父的房屋当作集市！”
17他的门徒想起《经》*上的话：

“对您的房屋的热情，
将把我吞噬掉。”

旧约《诗篇》69:6

18犹太人对耶稣说：“你用什么奇
迹向我们显示你有权做这些事情
呢？”
19耶稣对他们说：“拆毁这座大
殿，我将在三天之内把它重新建起
来。”
20犹太人说：“我们花了四十六年
才建成它，你三天之内就能重建它
吗？”
21但是，耶稣所说的大殿，是指他
自己的身体。22耶稣复活后，他的门
徒们想起了他所说的话，他们便相信
了《经》和耶稣的话。
23耶稣在耶路撒冷过逾越节期间，
许多人看到耶稣所行的奇迹，就都信
仰了他。24但是耶稣却信不过他们，
25因为他了解人的内心，他不需要任
何人告诉他关于人类的事情，因为他
知道人类的内心。

耶稣与尼哥底母

3 有个法利赛人，名叫尼哥底母，
他是犹太人的一位首领。2夜

洁净仪式：犹太人有关于吃东西、在大殿里崇拜和其它特殊的事情之前用特殊的方式清洗的教规。

逾越节：犹太人的重要圣日。每年的这一天他们都要吃特别的饭餐，来纪念在摩西时代上帝使他们在埃及摆脱了奴役。

大殿：在耶路撒冷的一群特殊的建筑，为犹太人所崇拜。

《经》：神圣的著作－旧约。

里，他来见耶稣，说：“拉比（老
师），我们知道您是来自上帝的老
师，因为假如上帝不与您同在，没人
能行您行的神迹。”
3耶稣回答道：“我实话告诉你，
如果一个人不重生，就不能在上帝的
王国占有一席之地。”
4尼哥底母说：“一个人老了，怎
么能重生呢？他自然不可能第二次投
胎再生了！”
5耶稣回答说：“我实话告诉你，
如果一个人不从水和灵中出生，他就
不能进入上帝的王国；6从肉体出生
的是肉体；从灵出生的是灵。7所
以，当我告诉你：‘你们必须重生’
时，你不必感到奇怪。8风任随它意
吹拂，你可以听到风声，却不知它从
哪儿来，到哪儿去。由圣灵所生的人
也是如此。”
9尼哥底母问：“怎么会是这样的
呢？”
10耶稣回答说：“你是以色列人的
老师，难道你也不明白吗？11我实话
告诉你，我们说的是我们所知道的，
我们讲的是我们所见的，但是你们却
不接受我们的证言。12我告诉你们尘
世上的事情，你们不相信，那么，如
果我告诉你们天上的事情，你们又怎
么能相信呢？13除了从天降临的那位
－人子之外，没有人升过天。
14正如摩西在旷野里举起蛇一样，
人子也必照样被举起，15目的是让所
有信仰他的人得到永生。”
16因为，上帝非常爱世人，他甚至
献出了自己唯一的儿子，以便使每一
个信仰他（儿子）的人不会灭亡，而
获永生。17上帝派他的儿子到世上
来，不是为了给世人定罪，而是要通
过他使世人得到拯救。18凡是信仰他
的人，都不会被定罪，不信仰他的人
已被定罪，因为他们不信仰上帝唯一
的儿子。19定罪的事实是：光已来到
这个世界，可是人们却情愿要黑暗，
而不要光，因为他们做的事是邪恶
的。20凡是干坏事的人都憎恨光。他
不到光里来，免得他的劣迹被暴露。
21但是，那些遵循真理的人到光里
来，使他们通过上帝所做的工作清清
楚楚。*

耶稣与施洗者约翰

22此后，耶稣和门徒们来到犹太
地区，他在那里和他们共渡时光，
为人们施洗礼。23约翰在撒冷附近的
哀嫩也为人们施洗礼，因为那里水
很多。人们不断地来到约翰那里，
接受洗礼，24（那时，约翰还没有被
关进监狱。）
25当时，约翰的门徒和一个犹太人
针对洁净仪式一事发生了争论，26他
们来到约翰那里，对他说：“老师，
从前在约旦河对岸和您在一起的那个
人，也就是您为他作证的那个人，现
在正给人们施洗礼呢，人们都纷纷到
他那里去了。”
27约翰回答说：“除非上天所赐，
否则，人不会领受到任何事情。28你
们自己可以证明我说过：'我不是基
督'，我只不过是在他之前被派来
的。29和新娘结婚的是新郎，但是，
新郎的傧相等在那里，倾听新郎的动
静；他一听见新郎的的声音，就非常
高兴。我现在充满了快乐，30他必须
变得越来越伟大，我必须变得越来越
渺小。”

来自天上的那位

31来自天上的他高于一切；来自尘
世的属于尘世，他所说的一切也都来
自尘世。但是来自天堂的他高于一
切。32他证明了自己的所见所闻，
但是，却没有人愿意接受他的见证。

十六至二十一节：一些学者认为十六至二十一节是耶稣说的话，而有些学者却认为是约翰写的。

[33]接受基督见证的人证明了上帝是真
实的。[34]因为，上帝派来的他（耶
稣），说上帝说的话。上帝赐给他的
灵*是无限的。[35]父爱他的儿子，把一
切都交到了他的手中。[36]信仰圣子的
人得以永生，不服从圣子的人将看不
到永生，相反，上帝的愤怒会始终伴
随着他。

耶稣与撒玛利亚女子交谈

4 [1-2]耶稣得知，法利赛人听说他赢
得施洗的门徒比约翰的门徒多
时，（事实上，并不是耶稣为人施
洗礼，而是他的门徒为人施洗
礼，）[3]耶稣便离开了犹太，返回了
加利利。[4]他在途中要经过撒玛利
亚。

[5]耶稣来到撒玛利亚的一座叫叙加
的城镇，它靠近雅各给他儿子约瑟的
那片土地。[6]雅各井就在那里。大约中
午时分，耶稣走累了，便坐在井边。
[7]一位撒玛利亚*女子来到井边打水，
耶稣说：“给我点水喝吧。”[8]（门徒
们都到城里买吃的去了。）

[9]那女子对他说：“你是犹太人，
我是撒玛利亚人，你怎么向我要水
喝？”（因为犹太人不和撒玛利亚人
来往。*）

[10]耶稣回答说：“假如你知道上帝
的恩赐是什么，知道向你要水喝的人
是谁，你早就会求他，那么他早就会
给你活水了。”

[11]女子说：“先生，你连打水的
器具都没有，井又那么深，你到哪
儿去打活水呢？你比我们的祖先雅
各更伟大吗？[12]他给了我们这口井，
他本人，他的孩子和牲畜都喝过这
口井的水。”

[13]耶稣答道：“喝这个井里水的
人，还会口渴的，[14]但是，喝了我的水
的人，就永远不会再渴了。而且，我
给他的水，在他的身体里，将变成泉
源，汩汩地涌出来，给人以永生。”

[15]女子对耶稣说：“先生，请给我
一些那种水吧，让我永远不再渴，也
不用再来这儿打水了。”

[16]耶稣说：“去把你丈夫叫来。”

[17]女子对耶稣说：“我没有丈
夫。”

耶稣说：“你说得不错，你是没
有丈夫。[18]你有过五个丈夫，而你现
在的那个男人，并不是你的丈夫。你
说的是实话。”

[19]女子说：“先生，我看出您是先
知！[20]我们祖先在这座山上崇拜，你
们犹太人却说，耶路撒冷才应该是人
们崇拜的地方。”

[21]耶稣说：“女人，相信我！你们
既不在这山上，也不在耶路撒冷崇拜
父的时候，就要来临了。[22]你们撒玛
利亚人崇拜什么，你们并不知道，我
们犹太人却知道我们崇拜的是什么，
因为拯救来自犹太人。[23]不过，真正
崇拜父的时刻就要到来，并且已经到
来，真正崇拜父的人以心灵和真诚崇
拜他。这些人才是父所希望的那种崇
拜者。[24]上帝是灵，崇拜他的人要用
心灵和真诚崇拜他。”

[25]女子对他说：“我知道弥赛亚就
要来临*，就是被称为基督的那位。
他到来后，会向我们说明一切的。”

[26]耶稣对她说：“正在对你说话的
便是他。”

[27]此时，耶稣的门徒回来了，他们
看到他正和一个女子说话，都很惊
讶，不过谁也没问“您想从她那里要
什么”或是“您为什么和她说话？”

[28]那女子放下水罐回城去了。她对
人们说：[29]“你们来看呀，有人把我
所做过的一切，都说出来了，他有可

灵：圣灵。

撒玛利亚：撒玛利亚人有部分犹太人的血统，但犹太人却不接受他们为纯犹太人。

九节：或犹太人不用撒玛利亚人用过的东西。

弥赛亚：是犹太人所盼望的救世主。

能是基督吗？”[30]这个城的人们，倾城而出，到耶稣这里来了。

[31]同时，门徒们正督促他：“老师，您吃点东西吧。”

[32]耶稣对他们说：“我有食物吃，是你们所不知道的。”

[33]门徒们互相询问：“难道有人给他送过吃的东西了吗？”

[34]耶稣说：“我的食物就是执行派我来的那位的旨意，并完成他交给我的任务。[35]你们在播种的时候，常说：‘再有四个月就收庄稼了。’好吧，我告诉你们，睁开眼睛，朝地里看看吧，庄稼已经成熟，该收割了。[36]即便是现在，收获的人得到报酬，他在为永生收获庄稼。所以，现在播种的人和收获的人一同快乐。[37]俗话说：‘一人播种，另一个人收获。’此话不假。[38]我派你们去收获，是你们没有劳作过的收成，别人辛劳一场，而你们却尽享其成。”

[39]许多来自那个城镇的撒玛利亚人都信了耶稣，因为那女子做证：“我以往所做过的一切，都被他说中了。”[40]因此，撒玛利亚人来到耶稣那里，都请求他住下，耶稣就在那里住了两天，[41]因为耶稣所说的话，相信他的人就更多了。

[42]他们对那女子说：“我们刚开始信仰耶稣，是因为你告诉我们的事。但是，现在信，是因为我们亲耳听到了他的话，知道这个人的确是救世主。”

耶稣治愈一位官员的儿子

[43]两天后，耶稣离开那里，返回加利利。[44]（因为耶稣自己就说过，先知在故乡是不受人尊敬的。）[45]当耶稣来到加利利时，加利利人接受了他，因为在耶路撒冷过逾越节时，他们看到了他所做的一切。（因为加利利人也去过节了。）

[46]耶稣又去了加利利的迦拿，他以前在那儿把水变成了酒。迦百农有一个大臣，他的儿子病了。[47]当他听说耶稣从犹太来到加利利时，便去见他，求耶稣去给儿子治病，因为，他的儿子快要死了。[48]耶稣对他说：“你们不看到神迹和奇迹，你们就不会相信。”

[49]大臣说：“先生，请您在我孩子没死之前，去一趟吧。”

[50]耶稣说：“回去吧，你的儿子会活的。”

那人相信了耶稣的话，走了，[51]当他还在回家的路上时，碰到了仆人，仆人告诉他孩子活过来了。

[52]他问他们孩子是什么时候开始好转的，他们说：“昨天下午一点钟退烧的。”

[53]孩子的父亲意识到，那正是耶稣对他说：“你的儿子会活的。”时刻。他和全家人都信仰了耶稣。

[54]这是耶稣从犹太回到加利利后行的第二个奇迹。

耶稣治愈池边的一位病人

5 这之后，是犹太人的一个节期，耶稣到耶路撒冷去了，[2]在耶路撒冷羊门附近有一个池子，亚兰文*称之为“毕士大*”。它有五列柱廊，[3]在它的下边，躺着大群的病人，瞎子、跛子或瘫痪的人，* [4]* [5]其中有个人，病了三十八年。[6]耶稣看到他躺在那儿，并知道他已经病了很久了。耶稣对他说：“你想痊愈吗？”

[7]病人回答说：“先生，水动的时候，没人帮我进池子。当我试着自

亚兰文：尤如希伯来语，在一世纪时，犹太人的语言。

毕士大：在耶路撒冷的大殿北部的一个水池。

三节：一些希腊本增有“他们等待着水动。”

四节：后来有几部希腊本增有第四节，“有时，主的天使下到池子里，搅动池水，第一个先进人这池子里的人，所有的病都会得到治疗。”

己进的时候，总有人抢在我之前先下去。”

8耶稣对他说：“站起来，收拾起铺盖走吧。”9那人立刻康复了，他收拾起铺盖，抬脚走了。

那天是安息日，10所以，犹太人对痊愈的病人说：“今天是安息日，你扛着你的铺盖是触犯律法的。”

11他对他们说：“为我治好病的人说：‘收拾起铺盖走吧。’”

12他们问：“对你说：‘收拾起铺盖走吧。’的人是谁？”

13那人却不知道给他治病的人是谁，因为耶稣已经消失在聚集在那里的人群中了。

14后来，耶稣在大殿院里见到那个人，对他说：“看，你现在好了，不要再犯罪了，否则你的遭遇会更惨。”

15那人离开后，告诉犹太人给他治好病的人就是耶稣。16因此，犹太人开始迫害耶稣，因为他在安息日做这些事。

17耶稣对他们说：“我父总是在工作，所以我也必须工作。”

因此，犹太人更是千方百计地要杀害他，18因为他不仅破坏了安息日的规矩，而且还把上帝称为自己的父亲，和上帝平起平坐。

基督有上帝的权威

19耶稣是这样回答他们的：“我实话告诉你们，子凭自己是无能为力的，他只做他看到父亲所做的事情。父亲做什么，子也做什么。20父很爱子，把自己的一切都做给子看，他还要把比治病更了不起的事情做给子看呢。那时候，你们才会吃惊呢。21正如父让死人复活并给予他们生命一样，子也会随自己的意把生命给予那些他想给予的人们。22父不审判任何人，他把所有审判的事情都交给了子。23为的是使万民象尊敬父一样尊敬子。不尊敬子的人，就是不尊敬派子来的父”。

24“我实话告诉你们，谁听我的话，又信仰派我来的那位，谁就会得到永生，就不会被定罪，他就已经出死人生了。25我实话告诉你们，这个时刻就要到来了，它已在此了，所有的死者都将听到上帝之子的声音，听到这声音的人，都会死而复活的。26正如父是生命之源一样，同样，他让子也成为了生命之源，27他赋予子审判的权柄，因为耶稣是人子。28你们不必为此感到惊诧，这一时刻就要来临了，所有进了坟墓的人都会听到他的声音，29并且应声而出。行过善的人将复活再生；做过恶事的，将复活被定罪。

耶稣对犹太人继续讲话

30“我凭自己一无所能，我按照上帝的吩咐来审判，而且，我的审判是公平的，因为我不求取悦自己，只求取悦差谴我的那位。

31如果我为自己作证，那么我的证言是无效的，32另有一位为我作见证的人，我知道他为我作的见证是有效的。

33你们派人到约翰那里去过，他告诉了你们真理，34但我不依赖凡人的见证，我之所以这样说，是为了使你们能得救。35约翰象一盏点燃发光的灯，你们愿意享受他片刻的光。36但是，我有比约翰的更有份量的见证，那就是父交给我去完成的工作－也就是我现在所做的工作－这些工作可证明父亲派遣了我。37差谴我来的父亲自为我作过见证。你们从未听到过他的声音，也没有见过他的样子，38你们不把他的教导记在心里，因为你们不信仰他派来的人。39你们钻研《经》，以为通过《经》可以获得永生。正是这些《经》为我作了见证！

40然而，你们却不愿意到我这里来求得永生。

41我不接受凡人的赞美，42但是我了解你们，知道你们心中没有上帝的爱。43我奉我父的名义而来，你们却不接受我；如果其他人以自己的名义而来，你们竟会接受他！44既然你们并不寻求来自唯一的上帝的赞许，而只接受彼此的恭维，又怎么会相信我呢？45不要以为我会在父面前控告你们，要控告你们的人是你们寄希望的摩西。假如你们真的相信摩西，46那么就应该相信我，因为他写下了关于我的事。47既然你们连他写的都不相信，又怎么会相信我所说的呢？”

耶稣让五千人吃饭

6 此后，耶稣渡过加利利湖，即提比哩亚湖。2许多人因为看到他在病人身上显示的奇迹，都跟在他身后，3但是，耶稣上了一座小山，和门徒们坐在一起。4这时已经快到逾越节了。

5耶稣抬头看见一大群人向他走来，就问腓力：“我们得到哪里去买足够的面包，能让这些人都吃上呢？”（6耶稣早就知道该怎么做，他这么问只是为了试探腓力。）

7腓力说：“二百个银币买的面包，还不够这些人每人吃一口的呢。”

8西门彼得的兄弟安得烈是耶稣的门徒之一，他对耶稣说：“9这里有个男孩，他有五块大麦面包和两条鱼，可是这对那么多人有什么用处呢？”

10耶稣说：“请大家坐下来吧。”（那地方遍地青草，）人们席地而坐，（大约有五千人左右）11耶稣拿起面包，谢恩之后，把面包分给坐在那里的人，同样，他也把鱼分给了他们，任凭他们随便要多少。

12等人们都吃饱了，耶稣对门徒说：“把剩下的东西都收拾起来，不要浪费。”13门徒们把剩饭收起来，装了满满十二篮子，就是这些人分吃五个大麦面包后的剩饭。

14人们看到耶稣所行的奇迹，开始说：“这个人肯定是即将来临到这个世界的先知。”15耶稣知道他们要来强迫他做王，便独自一人离开到山里去了。

耶稣行于水面

16到了晚上，耶稣的门徒来到湖边，17上了船，准备起航渡湖到迦百农去。天已经晚了，耶稣还没有来。18一阵狂风吹过，湖浪越来越大，19当门徒们已经走出五、六公里远时，他们看见耶稣走在湖面上，他走近船时，他们都吓坏了。20但是，耶稣对他们说：“是我，别害怕。”21然后，他们都高兴地把耶稣接进了船，船立刻就到了他们要去的地方。

寻找耶稣

22第二天，留在湖对岸的人们看到只有一条船在那里，他们意识到耶稣没有和他的门徒们一起走，而是门徒们自己走了。23有几只从提比哩亚来的船，在主谢恩后他们吃面包的地方的附近，靠了岸。24人们看见耶稣和他的门徒都不在那里，便上船去迦百农找他。

耶稣，生命之粮

25他们在湖对岸找到耶稣时，对他说：“老师，您什么时候到这儿的？”

26耶稣回答他们说：“我实话告诉你们，你们来找我，不是因为你们看到了奇迹，而是因为你们吃了面包，而且吃得心满意足。27不要为会腐烂变质的食物而工作，而应该为永不变质和提供永恒生命的食物而工作，即

人子赐予的食物，因为上帝已把他认
可的封印贴在了人子身上。”
28他们问：“我们该怎么去执行上
帝所要求的事情呢？”
29耶稣回答：“上帝要求你们做的
事情是：信仰他派来的人。”
30他们又问：“您将行什么样的
奇迹给我们看，好让我们相信您
呢？您将做什么呢？31我们的祖先在
荒野里吃过吗哪，正如《经》*上所
记载的：‘他赐给他们从天而降的
面包吃。’”
32耶稣又对他们说：“我实话告诉
你们：那来自天堂的面包，不是摩西
赐给你们，而是我父把来自天堂的真
正的面包赐给了你们。33因为，上帝
的面包是那位降自天堂、并且给这个
世界带来生命的那位。”
34他们说：“先生，从今往后，一
直给我们这种面包吧。”
35耶稣说：“我就是赐予生命的面
包，到我这里来的人将不会挨饿，信
仰我的人也绝不会干渴。36正如我以
前告诉过你们的那样，你们已经看见
我了，可你们还是不相信。37父赐给
我的人，都会到我这里来，我绝对不
会背弃到我这里来的人。38因为我从
天堂降临，不是来做我自己想做的
事，而是执行派我来的人的意愿。
39这就是派我来的人的意愿：不失去
他（上帝）赐给我的任何人，并在末
日里让他们复活。40因为我父的愿望
是让看到人子并信仰他的人都会得到
永生，我将在末日里让他们复活。”
41因为耶稣说“我是来自天上的
面包”，所以，犹太人开始对他不
满。42他们说：“这个耶稣难道不是
约瑟的儿子吗？我们难道不认识他
父母吗？他现在怎么能说“我来自
天堂呢？”
43耶稣回答他们：“不要私下抱怨
了。44如果没有差谴我的父的吸引，

经：圣作－旧约。

没有人能到我这里来。我将在末日
里，让到我这里来的人复活。45先知
写道：‘他们都将蒙上帝的教诲。’
所有听从父亲话，并且学习父亲的教
诲的人都会到我这里来。46（除了来
自上帝的那位，没有谁见到过父亲，
只有他见过。）47我实话告诉你们，
相信的人会获永生，48我是赋予生命
的食粮。49你们祖先在荒野里吃过吗
哪，但是他们死了。50然而，这是来
自天堂的面包，人可以吃了它而不会
死去。51我就是来自天堂的活面包，
任何人吃了这面包，都会永生不死。
这块面包就是我的肉体，我将为这个
世界的生命奉献它。”
52犹太人彼此争论说：“他怎么能
拿自己的肉体让咱们吃呢？”
53耶稣说：“我实话告诉你们，如
果你们不吃人子的肉、喝他的血，你
们就不会有生命。54吃我的肉、喝我
的血的人，会获得永恒的生命，而且
在末日里，我将让他复活。55因为我
的肉体是真正的粮食，我的血液是真
正的饮料。56吃我的肉、喝我的血的
人，我中有他，他中有我。57正如活
着的父亲派我来，我因为父亲而活一
样，那么吃了我的人，也因为我而
活。58这是来自天堂的面包，不象我
们的祖先吃了吗哪，后来还是死掉
了，吃了这面包的人，会永远活
着。”59这番话是耶稣在迦百农一个
会堂*里教授时说的。

很多门徒离开了耶稣

60耶稣的许多门徒听了这话，说
道：“这些教导难以接受，谁能听他
的呢？”
61耶稣知道他们在嘀咕什么，于是
便对他们说："这些教导令你们感到
不安了吗？62如果你们看到人子升天
回到他原来的地方去，又会怎么样

会堂：犹太人聚在此祈祷、学经和召集其它公共
会议的地方。

呢？[63]圣灵赋予生命，肉体毫无用处。我对你们说的话就是圣灵，它们赋予生命。不过你们当中有些人不相信。"（[64]耶稣一开始就知道那些不相信他的人，也知道那个将要出卖他的人。）接着他说：[65]"这就是我为什么告诉你们，除非是父亲使人有可能到我这里来，否则没有人能够到我这里来。"

[66]从此，耶稣的许多门徒不再跟随他了。

[67]耶稣问十二个使徒："你们也想离开吗？"

[68]西门彼得回答说："主，我们到哪儿去呢？您有赋予永生的话，[69]我们信仰您，我们知道您是来自上帝的圣人。"

[70]耶稣回答说："难道不是我挑选了你们十二个人吗？可是你们之中有一个却是魔鬼！"[71]（他指的是加略人西门的儿子犹大，后来，他出卖了耶稣，尽管他是十二使徒之一。）

耶稣和他的兄弟们

7 此后，耶稣在加利利周游，他不想去犹太，因为犹太人想杀害他。[2]当时，犹太人的住棚节*快到了，[3]所以，耶稣的兄弟对他说："你应该离开这儿去犹太，以便让你的门徒看到你所行的神迹，[4]一个人如果想让众所周知，就不在暗中做事。你即然在做这些事，就在世人面前表现出来吧。"[5]（甚至连耶稣的兄弟们也不信仰他。）[6]耶稣对他们说："我的时刻还没有到，但是对你们随时都合适。[7]世人不会恨你们，但却恨我因为我不停地告诉世人，他们的行为是邪恶的。[8]你们去过住棚节吧，我现在不去，因为我的时机还没到。"[9]耶稣说完这番话后，继续留在了加利利。

住棚节：每年特定的一周，犹太人住在帐篷里，为了纪念在摩西时代他们的祖先在旷野里。

[10]他的兄弟去过住棚节了，耶稣也去了，不过不是公开去的，而是秘密去的。[11]犹太首领在节日里到处寻找他，打听说："那人在哪里呢？"

[12]人们私下对耶稣议论纷纷，有人说："他是好人。"也有人说："根本不是，他迷惑群众。"[13]不过，没有人敢公开议论他，因为他们都害怕犹太首领。

耶稣在耶路撒冷教导人们

[14]节日过了一半时，耶稣来到大殿院开始教授。[15]犹太首领都很吃惊，说："这人从未上过学，怎么会知道这么多事情呢？"

[16]耶稣回答他们说："我教授的不是我自己的教导，而是来自于派遣我的上帝。[17]一个人如果有人想执行上帝的意旨，他就会明白我的教导是出自上帝还是出自我自己。[18]凭自己讲话的人，企图为自己获得荣耀；但是，要把荣耀带给派遣他来的那位的人－是可信的，他心中没有丝毫虚假。[19]难道摩西没有把律法*颁布给你们吗？可是你们谁也不遵守它。你们为什么想杀害我呢？"

[20]人群回答道："你一定是被鬼附身了！谁想要杀害你呢？"

[21]耶稣回答说："我不过显示了一个奇迹，你们就感到惊讶。[22]摩西出于同样的目的，给了你们有关割礼*的律法，（其实割礼是你们的祖先传下来的，而不是摩西传下来的。）你们就在安息日为婴儿施行割礼！[23]既然一个人能在安息日受割礼，以便不违反摩西律法，那么我在安息日治好一个人的整个身体，为什么你们就对我感到愤怒呢？[24]不

律法：摩西颁布了上帝在西乃山上赐给他的律法。见《出埃及记》34:29-32。

割礼：割去包皮。每个犹太人的婴儿都要受割礼，它是上帝和亚伯拉罕所定的契约的一个标记。

要以外表来评判，而要做出公正的评判。”

人们猜测耶稣是基督吗?

[25]一些耶路撒冷人开始议论说：“这不是他们想要杀的那个人吗？[26]看，他在大庭广众之下演讲，他们对他却一言不发。也许首领们的确知道他是基督呢？[27]不过，我们知道这人是从哪儿来的；当弥赛亚来临的时候，没有人知道他从哪儿来。”

[28]这时，耶稣还在大殿院里教授，他高声说：“你们认识我，也知道我从哪里来，我不是自己到这里来的，派遣我来的那位（上帝）是真实的。你们不认识他，[29]但我认识他，因为我是从他哪里来的，是他派我来的。”

[30]听到这里，他们想要逮捕耶稣，可是却没有下手，因为他的时刻还没有到来呢。不过，还是有很多人信仰了他，[31]他们说：“就是基督来了，也不会比这个人显示更多的奇迹，不是吗？”

犹太人企图逮捕耶稣

[32]法利赛人听到人们私下对耶稣的议论，祭司长和法利赛人便派大殿的卫兵去逮捕他。耶稣说：[33]“我和你们在一起的时间非常短暂了，然后我就要回到派我来的那位那里去。[34]你们会寻找我，但是却找不到我，因为我去的地方，你们不能去。”

[35]犹太人互相议论道：“他要到哪儿去能让我们找不到呢？他是不是到散居在希腊城市里的犹太侨民那里，去教导希腊人呢？[36]他说：‘你们将会寻找我，但是却找不到我，因为我去的地方，你们不能去。’这话是什么意思呢？”

耶稣谈圣灵

[37]节日的最后一天，也是最重要的一天，耶稣站起来高声说：“如果有人渴了，就到我这里来喝水吧，[38]就象《经》上所说的那样，信仰我的人，活水的河流就会从他内心源源流出。”[39]耶稣这话是指那些信仰他的人，以后会领受到圣灵。当时圣灵还没赐给人们，因为耶稣还没有得到荣耀。

人们针对耶稣的争论

[40]听了这些话，人群中的一些人开始议论说：“这个人真的是先知。”

[41]另外一些人说：“这个人是基督。”

还有一些人说：“基督怎么会来自加利利呢？[42]《经》上不是说基督是大卫*的后裔，来自于大卫住过的伯利恒吗？”[43]由于耶稣，人们发生了分歧。[44]有些人想逮捕耶稣，但却没有人动手。

犹太首领拒不相信

[45]于是，大殿的卫兵回到祭司长和法利赛人那里去了，他们问卫兵：“你们为什么没把他带来？”

[46]卫兵们回答说：“从来没有人象这样讲过话！”

[47]法利赛人说：“难道你们也被愚弄了吗？[48]有首领或是法利赛人信仰他吗？[49]那些不知律法的人是要受到诅咒的！”

[50]尼哥底母*对他们说：[51]“不先听他的口供，不调查他做了些什么，我们的律法能定他的罪吗？”

[52]他们回答他说：“难道你也是从加利利来的吗？查考一下《经》，你就会明白加利利没有出过先知。”

大卫：耶稣来世之前一千年的以色列王。

尼哥底母：法利赛人之一，他曾经见过耶稣。

（一些希腊最早和最好的版本没
有第7:53-8:11。）

通奸女子被捉

53然后他们分手各自回家去了。
8 但是，耶稣去了橄榄山。2一大
清早，他又去了大殿。所有的
人都聚拢在他的身边，他便坐下开始
教导人们。3律法师和法利赛人带来
一个被捉住的通奸女子，让她站在人
们面前，4然后对耶稣说：“老师，
这女子正在通奸的时候，让我们给抓
住了，5摩西在律法中命令，我们应
该用石头砸死这种人，你看现在怎么
办吧？”6他们这是在试探耶稣，好
找借口来控告他。耶稣俯下身，开始
用手指在地上写字。7他们还是不停
地问他，他直起身来对他们说：“你
们当中谁没有罪，谁就可以第一个用
石头砸她。”8然后，他又俯下身在
地上写字。
9听了这话，从年长的人开始，一
个个地都走开了，最后只剩下耶稣独
自一人和站在他面前的女子。10耶稣
直起身来对她说：“妇人，他们在那
里？没人给你定罪吗？”
11她说：“先生，没有。”
耶稣说：“我也不给你定罪。你
走吧，以后不要再犯罪了。”

耶稣是世界之光

12后来，耶稣又对他们说：“我是
世界之光，跟随我的人绝不会走在黑
暗之中，他将获得生命之光。”
13法利赛人对他说：“你在为自己
作见证，你的证言根本没效。”
14耶稣回答他们说：“即便我为自
己作证，我的证言仍然有效，因为我
知道我从哪里来，到哪里去。而你
们却不知道我从哪里来，到哪里去。
15你们用凡人的标准评判，而我却不
评判任何人。16一旦我要评判，我的
判决就有效，因为我并非独自一人，
派我来的父将和我一起审判。17你们
的律法上写着：两人作证即为有效。
18我为我自己作证，派我来的父也为
我作证。”
19然后，他们问他：“你父在哪里
呢？”
耶稣回答说：“你们既不认识
我，也不认识我父。假如你们认识
我，你们也会认识我父。”20耶稣是
在奉献箱边上教授时，说这番话的。
但是，没有人来逮捕他，他的时刻还
没有到呢。

犹太人不理解耶稣

21耶稣接着又对他们说：“我就要
走了，你们将会寻找我，但你们将在
罪恶中死去，我去的地方你们不能
去。”
22犹太人发问：“‘我要去的地
方，你们不能去。’他这么说，是不
是要自杀？”
23耶稣对他们说：“你们从下面
来，我从上面来，你们来自这个世
界，我不是来自于这个世界，24所以
我告诉你们，你们将要在你们的罪恶
中死去。如果你们不相信我是*（基
督），你们将在罪恶中死去。”
然后，他们问：“25你是谁？”
耶稣告诉他们：“我从一开始就
告诉了你们我是谁。26关于你们，我
有许多事要说，要评判。派我来的那
位是真实的，我所说的都是从他那里
听来的。”
27人们并不知道耶稣正在谈他父，
28耶稣对他们说：“当你们举起（杀
害）人子的时候，就知道我是基督
了。我不凭自己做任何事情，而是按
父教导我的去讲，29派我来的那位与
我同在，他不会撇下我，因为我做的
事令他喜悦。”30耶稣说这话时，许
多人都信仰他了。

我是：尤如在《出埃及记》中被用作上帝的名
字，但是也可为：我是基督。

耶稣谈摆脱罪的自由

31耶稣对信仰了他的犹太人说：“你们如果遵守我的教导，就真正是我的门徒了。32你们会认识真理，而真理将使你们获得自由。”

33他们说：“我们是亚伯拉罕的子孙，从未作过任何人的奴隶，你怎么说：‘你们将获得自由’呢？’”

34耶稣回答他们说：“我实话告诉你们，凡是继续犯罪的人，都是罪恶的奴隶，35奴隶不会和家人呆在一起，但是儿子却永远属于这个家庭。36所以，如果人子让你们获得自由，你们才会真正自由。我知道你们是亚伯拉罕的后代，37但是，你们却企图杀害我，因为你们不接受我的教导。38我所说的都是我从父那里看见的，你们所做的是你们从自己的父亲那里所听到的。”

39人们回答说：“亚伯拉罕是我们的父亲！”

耶稣对他们说：“如果你们真正是亚伯拉罕的子孙，就该做他做的事情。40可是你们现在却想杀害我，一个把从上帝那里听到的真理告诉给你们的人。亚伯拉罕不曾做过这种事，41你们做的，正是你们父亲做过的事。”

于是，他们对耶稣说：“我们不是私生子，我们只有一个父亲，就是上帝！”

42耶稣对他们说：“如果上帝是你们的父亲，你们就该爱我，因为我来自于上帝，而且现在我已经在这里了。我不是自己来的，是他派我来的。43我的话你们为什么不明白呢？因为你们不接受我的教导。44你们从你们的父亲－魔鬼那儿来，想遵从你们父亲的欲望。你们父亲从开始就是一个杀人凶手，从来没有站在真理一边，因为，他心里根本就没有真理。他说谎是出于他的本性，因为他是个说谎的人，是谎言之父，45但是，因为我讲真理，你们却不相信我，46你们当中有谁能指控我有罪呢？既然我在讲真相，为什么你们还不相信呢？47属于上帝的人，听上帝的话。这是你们不听的原因：因为你们不是属于上帝的人。”

耶稣谈亚伯拉罕与自己

48犹太人回答道：“我们说你是撒玛利亚人，并被鬼附体了，难道不对吗？”

49耶稣回答说：“我没有被鬼附体，我尊重我父，可是，你们却不尊重我。50我没有为自己追求荣耀，但是却有一位为我求荣耀，评断是非。51我实话告诉你们，谁要是遵循我的教导，他就永远不会死。”

52听到这里，犹太人对他说：“现在，我们知道你被鬼附体了，亚伯拉罕和先知们都死了，你却说：‘任何遵从我的教导的人，都不会尝到死亡的滋味。’53你比我们的祖先亚伯拉罕更伟大吗？亚伯拉罕死了，先知也死了，你以为你是什么人？”

54耶稣回答：“我若荣耀我自己，那么，这荣耀就毫无价值，荣耀我的，是我父，55虽然你们声称他是你们的上帝，但是，你们从来就不认识他，我认识他。如果我说我不认识他，那我就和你们一样是个撒谎的人了，但是，我的确认识他，并遵从他的教导。56你们的祖先亚伯拉罕看到我来临的日子，会非常高兴的，他看到了，十分高兴。”

57然后，犹太人对他说：“你还不到五十岁，就见过亚伯拉罕？”

58耶稣对他说：“我实话告诉你们，亚伯拉罕出现以前，我就存在了。”说到这里，他们捡起石头砸他，59但是，他躲开了，并离开了大殿院。

耶稣治愈一个天生盲人

9 耶稣走着走着，看到一个生来就
眼瞎的人，2门徒问道：“老师，
生来眼瞎的人，是谁的罪过呢？是他
本人，还是他父母的呢？”
3耶稣回答说：“既不是这个人的
罪过，也不是他父母的罪过。他生来
失明，目的是要显示出上帝的力量。
4趁着白天，我们必须做派我来的那
位的工作；黑夜一来，就没有人能工
作了。5我在这个世上的时候，就是
世上的光。”
6说完，耶稣朝地上吐了一口唾
沫，和了点泥，然后，把泥抹在那盲
人的眼睛上，7对他说：“去西罗亚
池里洗洗，”（西罗亚的意思是派
遣。）于是盲人便去洗了，回来时，
他已能看见了。
8他的邻居们，还有过去常看见他
乞讨的人说：“这不是以前坐在那里
讨饭的那个人吗？”
9有些人说：“是他！”可也有些
人说：“不，他只不过长得象他罢
了。”
被治愈的那人说道：“我就是那
个人。”
10人们便问他：“你的眼睛是怎样
挣开的呢？”
11他回答他们道：“一个叫耶稣的
人和了点泥，抹在我的眼睛上，然后
告诉我：‘去西罗亚池洗洗。’我去
洗了，就获得了视觉。”
12他们问：“这人在哪儿？”
他说：“我不知道。”

犹太人审问耶稣治愈的盲人

13人们把获得视力的人带到法利赛
人那里。14（耶稣和泥治病是在一个
安息日做的。）15法利赛人问他是怎
么获得视力的。
他告诉他们：“他把泥抹在我眼
睛上，然后我去洗掉，就可以看见
了。”
16一些法利赛人开始说：“这人不
是从上帝那里来的，因为，他不守安
息日。”
另一些人却说：“一个罪人怎么
能做出这样的奇迹来呢？”因此，他
们之间有了争执。
17他们又问被治好的那个盲人：
“他治好了你们的眼睛，你说他是什
么人呢？”
那人说：“他是先知。”
18犹太人不相信那人以前是瞎子，
现在获得了视力，所以，他们找来那
人的父母，19他们问道：“这是你们
的儿子吗？你们说他生来就瞎，那么
他现在怎么会看见呢？”
20他父母说：“我们知道他是我们
儿子，我们知道他天生失明，21可是
他现在是怎么看见的，又是谁让他睁
开了眼睛，我们却不知道。问他去
吧！他不是小孩子，会自己说的。”
22他父母这么说，是因为害怕犹太首
领们，因为犹太首领们已经一致同
意，凡是承认耶稣是基督的人，都
将被开除会堂，所以他父母才说：“
23他不是小孩子，问他去吧！”
24于是，犹太人又叫来以前瞎眼的
那个人，说：“在上帝面前，说实
话。我们知道这个人是罪人。”
25被治好的那个人说：“他是不是
罪人，我不知道，我只知道一件事
情，那就是我以前是瞎子，现在可以
看见了！”
26然后，他们问：“他对你做了些
什么？他怎么让你们睁开眼睛的？”
27那人说：“我已经告诉过你们
了，可是你们根本不听，你们为什么
还要再听一遍呢？你们也想作他的门
徒吗？”
28于是，那些人骂他道：“你才
是他的门徒呢，我们是摩西的门徒，
29我们知道上帝曾对摩西说过话，但
是，至于这个人，我们不知道他从哪
里来的！”

[30]那人回答他们说：“真是奇怪，
你们不知道他从哪里来，可他却让我
睁开了眼睛！[31]我们知道上帝不会听
罪人的话，他只垂听献身于他、并遵
从他的意愿的人。[32]从来还没听说
过，有谁能使天生盲人获得光明呢。
[33]这人如果不是来自上帝，他什么事
也做不成。”
[34]那些人对他说：“你一生下来就
混身是罪，还想教训我们吗？”于
是，他们把这个人赶出了会堂。

精神上的盲目

[35]耶稣听说他们把他赶出了会堂，
便找到他，对他说：“你信仰人子*
吗？”
那人问：[36]“先生，他是谁？告诉
我，好让我信仰他。”
[37]耶稣说：“你已经见到他了，他
就是正在和你说话的人。”
[38]那人说：“主，我信。”并跪在
地上，拜他。
[39]耶稣说：“我到这世上来是为了
审判，好让那些看不见的人*能看
见，让看得见的人变成瞎子。”
[40]和耶稣一起的一些法利赛人听见
这话，便对他说：“难道我们也瞎眼
了吗？”
[41]耶稣对他们说：“如果你们是瞎
子，就不会有罪了，但是，现在你们
说：‘我们看得见，’所以，你们的
罪仍然在。”

牧人与他的羊群

10 “我实话告诉你们，一个人进
羊圈，如果不从门进，而是通
过其它方式进去，他就是贼，是强
盗。[2]从圈门进的人是羊群的牧人，[3]看
门的人为他打开门，羊群听从他的声
音，他点名叫他的羊，带它们出去，
[4]它们被放出去后，他又走在羊群前
面，羊群跟随着他，因为它们认得他
的声音。[5]它们绝不会跟随陌生人
走，相反，它们会从生人身边跑开，
因为，它们不认陌生人的声音。”[6]耶
稣给他们用了这个比喻，但是，他们
却不明白他的意思。

耶稣是好牧人

[7]于是耶稣又说：“我实话告诉你
们，我就是羊圈的门。[8]在我之前来
的人，都是小偷、强盗，而且羊群也
不听他们的。[9]我就是这扇门，从我
这扇门进来的人将得救。他既能进又
能出，他将会找到牧场。[10]小偷来只
会偷、会杀、会破坏。我来是为了让
他们获得生命—那是富足和美好的生
命。”
[11]我是个好牧人，好牧人会为羊群
献出生命，[12]雇工不是牧人，羊群也
不是他的，所以当他看到狼来时，就
会丢下羊群逃跑，狼袭击羊群，驱散
他们。[13]雇工是雇来的，所以，他不
关心羊群。
[14]我是个好牧人，我认识我的羊，
我的羊也认识我，[15]就象父亲认识
我，我也认识父亲一样。我为羊群献
出了生命，[16]我还有些羊，它们不属
于这个羊群，我也得把它们带来。它
们也会听我的声音，并且要合成一
群，归为一个牧人。[17]父爱我是因为
我献出了自己的生命。我献出了自己
的生命为的是我能重新得到它，没有
人能从我这里把它夺走。[18]我是心甘
情愿地牺牲它的。我有权牺牲它的，
也有权收回它，这条命令是我从我父
亲那里领受的。”
[19]因为这段话，犹太人之间又发生
了分歧。[20]他们当中许多人说：“他
被鬼附体，神志不清，你们为什么还
要听他的呢？”

人子：耶稣。《但以理书》7:13-14。这是给弥赛亚的名字，弥赛亚是受上帝所选来拯救他的子民。

看不见的人：耶稣在此处谈的是那些在精神上盲目的人，而非机体上的盲目。

21另外一些人却说：“这些话不是
被鬼附体的人能说的，鬼能让瞎子挣
开眼睛吗？”

犹太人反对耶稣

22他们到耶路撒冷过献殿节*，此
时正值冬季，23耶稣走在大殿院所罗
门廊*里，24犹太人围着他问：“你还
要让我们猜多久呢？如果你是基督，
就坦白告诉我们。”

25耶稣回答他们说：“我已经告诉
你们了，你们却不信，我以我父的名
义所行的奇迹为我作证，26但是，你们
也不信，因为你们不是我羊群里的
羊，27我的羊听我的话，我认识他们，
他们跟我走，28我赐给他们永生，他们
永不会灭亡，没有人能从我手里把他
们夺走。29我父赐给我的羊比任何事情
都重要，没有人能从我父手中把他们
夺走。30父和我是一体。”

31犹太人又抓起石头打他，32耶稣
说：“我让你们看到了父亲的许多善
迹，你们为了哪桩善迹而打我呢？”

33犹太人说：“我们不是因为善迹而
打你，我们打你，是因为你亵渎上帝，
你一个凡人竟想把自己树为上帝！”

34耶稣说：“你们律法上难道没有
写着‘我（上帝）说过你们是诸
神。’*吗？35《经》称那些领受过上
帝的信息的人为神，《经》上的话总
是真实的。36那么为什么因为我说
‘我是上帝之子’，你们却说我在亵
渎上帝呢？我是上帝所挑选并被派遣
到世上的那位。37如果我不是做我父
的工作，就不要相信我，38可是，如
果我做了，即使你们不相信我，也该
相信这些工作，使你们能意识到父中
有我，我中有父。”

39他们又试图逮捕他，但是，他却
从他们手底下逃脱了。40耶稣渡过约
旦河，回到以前约翰施洗礼的地方，
住在那里，41许多人来到他身边说：
“约翰虽然没有行过任何奇迹，可他
说的有关这个人的话都是真的！”
42于是，那里有许多人信了他。

拉撒路之死

11 有个病人叫拉撒路，从伯大尼
来，马利亚和她姐姐马大就住
在那里。2（马利亚是那位为主撒香
膏，并用自己的头发为主擦脚的女
子，就是她的兄弟拉撒路病了。）3两
姐妹给耶稣捎信说：“主，您亲爱的
朋友拉撒路病了。”

4耶稣听到此事后，说道：“这病
不致命，而是为了给上帝带来荣
耀，以便让上帝之子通过它得到荣
耀。”5耶稣很喜欢马大和她的兄
妹，6然而，当他听说拉撒路病了，
便在所在的地方多住了两天，7这之
后，他对门徒说：“咱们回犹太去
吧。”

8门徒对他说：“老师，前不久犹
太人还想用石头砸您呢，您还要去那
里吗？”

9耶稣回答：“白天不是有十二个
钟头吗？人白天走路，不会跌倒，因
为他看得见这个世界的光，10但是，
如果一个人在夜里走路，就会跌倒，
因为他没有光。”

11说完，他又告诉他们：“我们的
朋友拉撒路睡着了，我去叫醒他。”

12门徒说：“主，如果他在睡觉，
那么他会好的。”

13耶稣说的是拉撒路已死，可他
们还以为他说的是自然睡眠呢。14所
以，耶稣只好明白地告诉他们：
“拉撒路已经死了，15因为你们的缘
故，我很高兴我不在那里，以便你
们可以信仰我，现在，让咱们到他
那里去吧。”

献殿节：在十二月犹太人庆祝的一个特殊周，

所罗门廊：在殿院内东部的一个地方，有一门廊。

三十四节：引自《诗篇》82:6。

16多马，（也叫低土马）对其他门徒说：“咱们也去吧，这样，咱们可以与耶稣同死。”

耶稣在伯大尼

17耶稣到来时，发现拉撒路已经下葬四天了。18伯大尼在耶路撒冷附近，只相距三公里左右，19许多犹太人为她们的兄弟之死，赶来安慰马大和马利亚。

20马大听说耶稣来了，就去迎接他，马利亚留在家里，21马大对耶稣说：“主，您若早点来，我的兄弟就不会死了。22可我知道，即便是现在，不论您向上帝请求什么，上帝都会给予您的。”

23耶稣对她说：“你兄弟会活过来的。”

24马大对他说：“我知道在末日，复活之际，他会重获生命的。”

25耶稣说：“我就是复活，我就是生命，信仰我的人，死了也将会再生，26任何活着并信仰我的人都永远不会死，您相信这些吗？”

27她说：“我信，主，我相信您是基督，是那就要降临到这个世界的上帝之子。”

耶稣哭了

28说完这话，她回去叫她妹妹马利亚，悄悄对她说：“老师在这里，他叫你呢！”

29马利亚听了，立即起身去见耶稣。30（耶稣还在遇见马大的地方，还没有进村呢）。31当时，和她在一起安慰她的犹太人，看见她起身匆匆离开，便跟在她身后，还以为她要去哭坟。32马利亚来到耶稣那里，一看到他，便扑倒在他面前，对他说：“主，如果您早些来，我兄弟就不会死了。”33耶稣看到她和那些与她一起来的犹太人，都痛哭着，便被深深地打动了，非常悲伤，34他问道：“你们把他安葬在哪里了？”

他们告诉他：“主，请您过来看。”

35耶稣也禁不住地哭了。

36犹太人开始说：“看他多爱拉撒路呀！”

37但是，另一些犹太人却说：“这个能让盲人睁开眼睛的人，难道不能免救拉撒路一死吗？”

耶稣使拉撒路复活

38耶稣内心又一次深深地感动了，他来到墓地，坟墓是一个洞穴，用一块石头封住了洞口。39耶稣说：“把石头移开。”

死者的姐姐马大说：“主，现在墓里会有恶臭，因为已经四天了。”

40耶稣对她说：“我不是告诉过你了吗？只要你相信，就可以看到上帝的荣耀。”

41于是人们把石头抬走了，耶稣抬头说道：“父，感谢您，因为您已经听到了我，42我知道您总是垂听我，我这样说，是为了周围站着的这许多人，以便让他们相信是您派遣我来的。”43说完，耶稣高声喊道：“拉撒路，出来吧。”44死人果然出来了，手脚上都裹着布，脸上还包着一块布。

耶稣对人群说：“解开尸衣，让他走吧。”

犹太人谋划杀害耶稣

45因此，许多来看马利亚的犹太人，看到耶稣所做的事情，都信仰了他，46但是，有些人却去见法利赛人，告诉他们耶稣的所做所为。祭司长和法利赛人召集了犹太议会，47他们说：“我们该怎么办呢？这人行了这么多的奇迹！48如果我们任凭他这么下去，每个人都会信仰他了，那样罗马人就会来毁了我们的大殿和民族的。”

49他们中一位叫该亚法的人，是当年的大祭司，他说：“你们什么都不知道，50你们也没有意识到，对于你们来说，让一人为众人而死，要比整个民族被毁好得多。”

51他不是代表自己在说这话，因为，作为那年的大祭司，他预见到耶稣会为犹太民族而死，52不仅是为了犹太民族，也是为了把四散的上帝的孩子聚拢起来，合为一体。

53从那天起，他们就伺机要杀害耶稣。54耶稣不再在犹太人中公开露面了，他离开那里，到了旷野附近一个叫以法莲的城镇去了。他和门徒便在那里住了下来。

55犹太人的逾越节快到了，许多人都离家，前往耶路撒冷，赶在节日前洁净自己。56他们到处寻找耶稣，他们站在大殿院里相互询问道：“你怎么看呢？他到底来不来过逾越节？”57但是，祭司长和法利赛人下令，凡是知道耶稣下落的人要立即报告，以便逮捕他。

耶稣与朋友在伯大尼

12 逾越节的前六天，耶稣来到伯大尼，即拉撒路住的地方。耶稣曾使他死而复生。2在那里他们为耶稣准备了晚饭，马大在旁边伺候着。拉撒路也和其他人一起与耶稣围坐在桌边。3马利亚拿来一罐昂贵的纯哪哒香膏，抹在耶稣的脚上，然后，又用她的头发为他擦干脚，屋子里充满了香气。4耶稣的一个门徒，加略人犹大，（他就是后来出卖了耶稣的人。）说道：5“为什么不把香膏卖了，它值三百个银币，然后把钱分给穷人呢？”6犹大这么说，并非出于对穷人的关心，而是因为他是个小偷，因为他经管钱箱，所以经常从里面偷偷摸摸拿点钱。

7耶稣说：“别打扰她，由她吧，她是在为我的葬礼那天作准备。8你们会一直和穷人在一起，但你们却不会总有我。”

对付拉撒路的阴谋

9许多来过逾越节的犹太人，发现耶稣在伯大尼。他们去那里不仅是为了看耶稣，也是为了看耶稣起死回生的拉撒路。10因此，祭司长也策划要杀害拉撒路。11因为拉撒路之事，许多犹太人离开他们的首领，信仰了耶稣。

耶稣进入耶路撒冷

12第二天，许多来过节的人听说耶稣要来耶路撒冷，13都拿着棕榈枝去欢迎他，呼喊着：

“和撒那！祝福以主的名义而来的人！

祝福以色列王！”

14耶稣找来一头驴，骑在上面，正如《经》上所记载的那样：

15 “不要怕，锡安城*！
你们的国王来了！
他骑着一匹驴驹。”

《撒加利亚书》9:9

16开始，耶稣的门徒不明白这些事情，直到耶稣得到荣耀后，他们才记起《经》对他的记载，而且他们果然按经上所说的那样对待了他。

人们谈论耶稣

17当耶稣把拉撒路从坟墓召出，把他从死亡里救活时，周围有许多人，这些人把这件事传开了，18许多人因为听说他所行的这个奇迹，都出来迎接他、19因此，法利赛人彼此说道：“瞧！我们一事无成。全世界的人都追随他去了。”

耶稣谈生死

20在逾越节有去朝拜习惯的人中，有一部分是希腊人，21他们去见加利

锡安城：直译为锡安城的女儿，即耶路撒冷。

利伯赛大的腓力，请求道：“先生，我们想见耶稣。”腓力去告诉安得烈，22安得烈又和腓力一起来告诉耶稣。

23耶稣回答说：“人子受到荣耀的时刻到了，24我实话告诉你们，如果一颗麦粒没有落在地里死去，它依然是一粒种子，但是，一旦它死了，它就会结出许多麦粒。25爱惜自己生命的人，终会失去生命；而憎恶他在这个世上自己生命的人，则会保守生命到永生。26为我服务的人，必须跟随我，我在哪里，我的仆人也要在哪里。侍奉我的人，父会赐给他荣誉。

耶稣谈他的死

“27我的心现在非常忧愁，我该说什么呢？说‘父啊，救我脱离这一时候吗？”但我正是为这一刻（受难）而来的啊！28父，愿您荣耀您的名字。”

这时，从天上传来一个声音说：“我已经为我的名字带来了荣耀，我将再次给它带来荣耀。”

29周围的人听见了，都说那是雷声。

其他人说：“一个天使对他说过话。”

30耶稣回答说：“这声音不是为了我的缘故，而是为了你们而来的。31现在是审判这个世界的时候了，这世上的统治者将被推翻。32当我从地上被举起时，会把所有的人都吸引在我的身边。”33（耶稣这么说，是为了告诉人们，他将会遭受到什么样的死亡。）

34人们回答道：“我们从律法中知道，基督是永生的，所以，你怎么能说人子必须从地上被举起呢？这个人是谁？”

35耶稣对人们说：“你们还会有一段短暂的光，乘着还有光赶快赶路吧，别让黑暗赶上你们，黑暗里行走的人不知道他往哪里去，36趁着光还在，你们信赖它吧，使你们成为光之子。”说完，耶稣离去，躲开了所有的人。

犹太人拒绝信仰耶稣

37尽管耶稣当着人们的面行了这些奇迹，但是，他们还是不信仰他，38所以，这正应验了先知以赛亚的话：

“主，谁相信我们的信息，
主的力量向谁显示过呢？”

39由于这个缘故，他们不能相信他，因为，以赛亚还说：

40 “他蒙蔽了他们的眼睛，
让他们的心灵迟钝，
以至于他们视而不见，
心灵不能理解，
不转向我－这样我才好治愈他们。”

41因为，以赛亚看到了耶稣的光辉，所以才这么谈论他的。

42既便如此，还是有很多人，甚至包括一些犹太首领也信仰了耶稣，但是，因为法利赛人，他们却不敢公开承认，以免被开除出会堂，43因为，他们喜爱来自世人的赞赏，超过了喜爱来自上帝的赞赏。

耶稣的教导将审判世人

44耶稣高声说道：“信仰我的人，并不是在信仰我，而是信仰派我来的上帝，45看见我的人，就是看到了派我来的上帝。46我作为光来到这个世界，是不让任何信仰我的人处在黑暗之中。”

47“至于任何听了我的话却不遵守的人，我不会定他的罪，因为，我来到这个世上，不是要给这个世界定罪的，而是来拯救它的。48摒弃和不接受我的话的人，会有审判他的。在末日那天，我说过的话会定他的罪。49因为，我不是代表我自己说话，而是派我来的父亲命令我该

说什么和怎样说。50我知道他的命令
意味着永生。因此，我说的话，正
如父亲叫我说的话。”

耶稣为门徒洗脚

13 逾越节前，耶稣知道自己要离
开这个世界，到父亲那里去
了。他既然一向爱世上属于他的人，
现在他向他们表示了这爱所能达到的
程度。
2吃晚饭时，魔鬼钻进了西门之子
加略人犹大的心里，叫他伺机出卖耶
稣。3耶稣知道，父给了他统治一切的
权力，他来自上帝，现在就要回到他
那里去了，4于是他从饭桌边站起身，
脱下外衣，在腰间扎了一条毛巾，5又
倒了一盆水，开始为门徒们洗脚，又
用扎在腰上的毛巾为他们揩净。
6他来到西门彼得身边时，彼得
说：“主，您为我洗脚吗？”
7耶稣回答他说：“你现在不明白
我在干什么，以后就会知道了。”
8彼得对他说：“不，我绝不能让
您来给我洗脚！”
耶稣说：“如果我不给你洗，你
将不能与我分享一席之地。”
9西门彼得又说：“主，那就别光
洗我的脚，请把我的头和手也洗洗
吧！”
耶稣对他说：“10洗过澡的人，全
身都是干净的，只需洗脚就行了，你
们很干净，但不是所有的人。”11（耶
稣知道将要背叛他的人，所以才说：
“但不是所有的人。）”
12给他们洗完脚后，耶稣又穿上外
套，回到原来的位子上，对他们说：
“你们明白我为你们所做的事情吗？
13你们称我为‘老师’或‘主’，你
们说的对，因为我的确是。14如果
我，一位‘老师’或者‘主’洗了你
们的脚，那么你们就应该互相给对方
洗脚，我已经给你们作了榜样，15你
们应该象我对你们所做的那样去做。
16我实话告诉你们，仆人不会比主人
伟大，信使也不会比派他来的人伟
大。17既然你们知道这些，那么，如
果你们去做这些事情，就该高兴。
18“我不是说你们所有的人，我知
道我挑选的那些人，但《经》上的话
必须实现：‘分享我的饼的人，竟背
离了我。’19事情发生之前，让我先
告诉你们，以便等事情发生之后，你
们会相信我是*。20我实话告诉你们，
谁接受我派遣的人，就是在接受我，
谁接受我，就是在接受派遣我的上
帝。”

耶稣说出将要背叛他的人

21说完这话后，耶稣非常忧愁，他
坦率地说：“我实话告诉你们，你们
当中有一个人要出卖我。”
22门徒们面面相觑，不知他在说
谁。23那个耶稣所钟爱的门徒，这时
正侧身靠在耶稣身边。24彼得向他打
手势，问耶稣说的可能是谁，25那个
门徒凑近耶稣，问道：“主，他是
谁？”
26耶稣回答：“我蘸些饼，给谁就
是谁。”接着，他蘸了一片饼，递给
西门之子加略人犹大，27犹大一接过
饼，撒旦便进入了他的身体，耶稣对
他说：“要干什么就赶快去干吧！”
28但是，坐在桌边的人，没有一个
明白耶稣为什么对他说这话，29有些
人以为，也许由于犹大管钱箱，耶稣
在告诉他去买些过节所需要的东西，
或是让他分给穷人些东西。
30犹大接过饼，立即离开了，当时
已是深夜。

耶稣谈他的死

31犹大离开后，耶稣说：“现在，
人子得到了他的荣耀。上帝也通过人

我是：正如《出埃及记》中用于上帝的名字，但
也可意为我是他（基督）。

子得到了荣耀。32如果上帝通过人子得到了荣耀，那么，上帝将通过自己把荣耀赐给人子。上帝很快就会给他这荣耀的。”

33“我的孩子们，我和你们在一起呆不了多久了，你们会寻找我的，就象我告诉犹太人那一样，我现在告诉你们，‘我去的地方，你们不能去。’

34我给你们一条新的命令：你们要彼此相爱。就象我爱你们一样，你们也要彼此互爱。35由此，人们将会知道你们是我的门徒。”

耶稣说彼得会不认他

36西门彼得说：“主，您要到哪里去呢？”

耶稣告诉他：“我去的地方，你现在不能跟随我，但是，你以后会的。”

37彼得说：“主，为什么我现在不能跟随你呢？我愿为您献出生命。”

38耶稣回答说：“你真会为我献出生命吗？我实话告诉你，鸡叫之前，你三次不认我。”

耶稣安慰门徒

14 “不要让内心感到忧愁，坚信上帝，坚信我吧。2我父的家里有很多房间，（如果不是这样，我会告诉你们的，）我就要去为你们准备好地方。3我去为你们准备好地方后，还会再来，把你们接去和我同住，好让你们能到我所在的地方去。4你们知道我去哪个地方，要走哪条路。”

5多马说：“主，我们连您去哪儿都不知道，怎么能知道那条路呢？”

6耶稣说：“我就是路、是真理、是生命，除非通过我，没人能到父那里去。7你们如果认识我，也会认识我父。从现在起，你们的确认识他，也看见过他。”

8腓力对他说：“主，让我们看看父吧，我们就满足了。”

9耶稣说：“我和你们在一起这么长时间，你们还不认识我吗，腓力？见过我的人就看见父了，你怎么能说：‘让我们看看父，’呢？10难道你们不相信父中有我，我中有父吗？我对你们说的话，不是出自我自己，而是活在我身体之中的父在进行他的工作。11相信我说的话，父中有我，我中有父，至少，因为我行的奇迹而相信我。12我实话告诉你们，信仰我的人，也会做我一直在做的事。实际上，他会做比这更了不起的事，因为我要去父那里了。13不论你们以我的名义请求什么，我都会为你们做，以便子给父带来荣耀。14如果你们以我的名义，向我要求任何事，我都会成全。

圣灵的诺言

15“如果你们爱我，你们就会遵守我的命令，16我将请求父赐给你们另外一位帮手*与你们永远在一起：17他是真理之灵*，世人不能接受他，因为，世人既看不见他，也不认识他，但是，你们认识他，因为他与你们在一起，在你们心中。

18我不会让你们成为孤儿，我会回到你们身边，19不久，世人将不会再看到我，但你们会看到我。因为我活着，你们也会活着。20在那天，你们会知道父中有我，我中有你们，你们之中也有我。21接受并遵守我的命令的人，是爱我的人；爱我的人将得到父亲的爱，我也爱他，并把自己向他展现。”

22犹大（不是加略人犹大）对他说：“主，您为什么只向我们展现你自己，而不向世人展现呢？”

帮手：或慰藉者，即圣灵。

真理之灵：圣灵，见《约翰福音》16:13。

23耶稣告诉他：“如果一个人爱
我，他就会遵守我的教导，而且，我
父也会爱他，我们会来到他那里，和
他生活在一起。24不爱我的人，就不
会遵守我的教导，你们听到这些话不
是我的，而是派我来的父亲的。25所
有这些都是我和你们在一起的时候说
过的。不过你们的帮手－即父亲以我
的名义派来的圣灵会教给你们一切，
26他会提醒你们我告诉过你们的一
切。”
27“我把平安留给你们，我把自己
的平安赐给你们，但是，我给你们的
方式与这个世界给你们的方式不同。
你们不要让内心受到困惑，也不要胆
怯。28你们听见我对你们说：‘我要
走了，但是，我会回到你们这里
的。’你们如果真正爱我，你们就应
该高兴，因为，我要到父那里去，父
比我伟大。29在事情发生之前，我先
告诉了你们，所以，当它发生的时
候，你们就会相信了。30我不能和你
们多说了，因为，这个世界的统治者
（魔鬼）就要来了。他对我无可奈
何。31但是，世人必须知道我爱父，
并且，完全按照父的命令办事。”

“起来！让咱们离开这里吧。”

耶稣是葡萄藤

15 耶稣说：“我是真正的葡萄
藤，我父是园丁，2他砍掉我
身上所有不结果的枝条，精心修剪所
有结果的枝条，好让它结得更多。
3因为我给了你们的教导，你们已经
干净了。4要继续在我之中，我就会
继续在你们之中。就象当枝条离开葡
萄藤，就结不出果实一样，除非你们
在我之中，否则，就不能结果。”
5“我是葡萄藤，你们是枝条*，
人若在我之中，我也在他之中，这
样，这个人才会多结果实；离开我，
你们将一事无成。6不在我之中的
人，就象被扔掉的枝条一样枯死，然
后，被人捡起投进火里烧掉。”
7“你们如果继续在我之中，我的
教导也继续在你们之中，那么，不论
你们有什么样的愿望，都会如愿以
偿。8你们结出的硕果，使我父得到荣
耀，表明你们是我的门徒。9正如父爱
我一样，我也爱你们。你们要继续在
我的爱之中。10如果你们服从我的命
令，就将继续在我的爱之中，正如我
服从了父的命令，继续在他的爱之中
一样。11我告诉你们这些，是让我的欢
欣留在你们心中，使你们的欢欣完
整。12这是我的命令：正如我爱你们一
样，你们要彼此相爱，13没有哪种爱比
为朋友献出生命更伟大了。14你们如果
听从我的指挥，就是我的朋友。15我就
不再叫你们‘仆人’了，因为仆人不
知道主人在做什么，相反，我叫你们
‘朋友’，因为我把从父那里听到的
一切，都告诉你们了。16并不是你们选
择了我，而是我选择了你们。我交给
了你们这个任务：去结出不朽的果
实。那么，不论你们以我的名义要求
什么，父都会赐给你们的。17这是我对
你们的要求：你们要彼此相爱。”

耶稣警告他的门徒

18“如果世人恨你们，你们要记
住，他们首先憎恨我。19如果你们属
于这个世界，这个世界就会象爱自己
一样爱你们。但是，你们不属于这个
世界，因为，我从这个世界里挑选
了你们，所以，这个世界憎恨你们。
20记住我告诉你们的话，‘仆人不会
比主人伟大，’如果他们迫害我，那
么，他们也会迫害你们。如果他们遵
从我的教导，那么，他们也会遵从你
们的教导。21他们这样对待你们，是
因为我的缘故，因为，他们不知道派
我来的那位。22如果我没来教导过他
们，他们就没有罪，但是现在，他们

枝条：即耶稣的信徒。

没有为罪过开脱的借口。[23]恨我的人，就是在恨我父。[24]如果我没有在他们面前做那些前人从未做过的事，他们就没有罪。然而他们目睹了这一切，却仍然憎恨我和我父。[25]这一切正应验了他们律法中的话：‘他们毫无理由地恨我。’”

[26]“从父那里的助手到来之后，他（来自父亲那里的真理之灵）会为我做证。[27]你们也要为我做证，因为，你们一开始就同我在一起。”

16 我告诉你们这些，为了使你们不会失去信仰。[2]他们会把你们开除会堂。实际上，那一时刻快到了，所有杀害你们的人，都认为他们侍奉上帝的时刻就要来临。[3]他们之所以这么做，是因为他们既不知道父，也不知道我。[4]我告诉你们这些，以便当这一时刻到来时，你们会记起我警告过你们。

圣灵的工作

“一开始我没有告诉过你们这些，因为我和你们在一起。[5]现在我要回到派我来的那位那里去了，然而，你们却没有人问我：‘您去哪儿？’，[6]现在，因为我把这些事告诉了你们，所以，你们内心充满了悲伤，[7]但是，实话对你们说吧：我走了对你们有好处，因为，如果我不走，助手就不会到你们这儿来，但是，我离开后，我便会把他派遣到你们这里来。[8]当助手来后，他要就罪恶、正义和审判等问题，向世人证明真理。[9]他要证明他们有罪，因为他们不信仰我；[10]他将向他们证明我得以跟上帝和好，因为我就要到父亲那里去了。到那时你们就见不到我了；[11]这个助手会向这个世界证明关于审判的真理，因为这个世界的统治者已被定罪。”

[12]“我还有很多事情要告诉你们，但是，你们现在忍受不了，[13]他－即真理之灵－来了之后，将会引导你们认识一切真理。他不代表自己说话，而是只说他所听到的事情，并且向你们宣布未来之事。[14]他将赋予我荣誉，因为他要把从我这里听到的话，拿去告诉你们。父所有的一切都是我的，[15]所以我说圣灵要把从我这里听到的话，拿去告诉你们。”

把悲伤化为欢乐

[16]“不久你们将看不见我了，然后，再过不久，你们又会见到我。”

[17]一些门徒彼此说道：“他告诉我们：‘不久你们将看不到我了，然后，再过不久，你们又会见到我。’还有‘因为我要到父那里去了。’这些话是什么意思呢？”

[18]门徒又说：“他说的‘不久’是什么意思呢？我们不知道他在说什么？”

[19]耶稣知道他们想要问的问题，于是对他们说：“你们是不是在相互询问我刚才说的话呢？‘不久你们将看不见我了，然后，再过不久，你们又会见到我。’[20]我实话告诉你们，你们会痛哭悲哀，但是，世人会兴高采烈；你们会伤心，但是，伤心会变成欢乐。[21]妇女分娩时很痛苦，因为她受罪的时刻到了，可是当孩子生下来后，她就忘记了痛苦，因为她非常高兴，又有一个生命来到了这个世上。[22]所以，你们现在也非常悲伤，但是，我会再见到你们的，那时你们心中将会充满快乐，没有人能夺走你们的快乐。[23]到那一天，你们不会问我任何问题了。我实话告诉你们，不论你们以我的名义向父请求什么，他都会给予你们的。[24]迄今为止，你们还没有以我的名义请求过任何东西呢。提出请求吧，你们会得到的。你们的快乐会是最丰富的快乐。”

战胜这个世界

25“我用比喻告诉了你们这些事
情。但是，我不用比喻而是直截了当
地告诉你们父亲的时刻就要来临了。
26到那一天，你们以我的名义向他请
求，我不是说，我将会替你们向父请
求，27因为父自己爱你们。他爱你
们，因为你们始终爱我，相信我来自
于上帝。28我的确来自于父，来到了
这个世上，现在我就要离开这个世
界，去父那里。”
29门徒们说：“瞧，您现在说的直
截了当，没用任何比喻，30我们现在
知道您无所不知。您甚至在一个人向
您提问之前，便能回答他的问题。由
此，我们相信您来自于上帝。”
31耶稣回答他们说：“你们现在相
信吗？32听着，那一时刻正在来临，
它已经到了，你们将会分散，各自回
家，留下我独自一人，但我不是独自
一人，父和我在一起。”
33“我告诉你们这些，是为了让你
们通过我，得到平安。在这个世界
上，你们有苦难，但是，不要灰心！
我已经战胜这个世界了。”

耶稣为门徒祈祷

17 耶稣说完这番话后，抬头仰望
天空，说道：“父亲，这个时
刻来到了，赐给您儿子荣耀吧，好让
您的儿子给你带来荣耀，2就象您给
了他统治全人类的权力那样，以便让
他把您给他的永恒的生命给予所有的
人。3这永恒的生命是：他们知道您
派来的耶稣基督和您－唯一的真神。
4在这个世界上，我已经展现了您的
荣耀，完成了您交给我的工作。5所
以，现在当着您的面，给我荣耀吧－
就是在世界存在之前，我和您在一起
时的那种荣耀。”
6“您赐给了我这个世界的人们，
我使他们知晓了您的名字，他们是您
的，但是，您却把他们给了我，他们
遵守您的教导，7现在他们知道您给
我的一切，都是来自于您，8我给了
他们您给我的教导，他们接受了它
们。他们确实意识到这些教导来自于
您，他们相信我是您派来的。9我为
他们祈祷，而不为这个世界祈祷，我
是为您赐给我的那些人祈祷，因为他
们是您的。10我的一切，都是您的，
您的一切也是我的，通过他们我得到
了荣耀，11我不再留在这个世界上
了，但他们还在，我要到您那里去
了。圣父，请用您的名字保护您赐给
我的人吧，让他们成为一体，象我们
一样。12当我和他们在一起时，我用
您赐予我的、您的名字来保护着他
们，没有一个人迷失，除了那个命中
注定要毁灭的人以外。这正应验了
《经》上的话。”
13“现在，我就要到您那儿来了，
但是，我在这个世上时，说这些是为
了让他们心中充满我的快乐。14我给了
他们您的教导，可这世界却憎恨他
们，因为他们和我一样，不属于这个
世界。15我不是请求您把他们带出这个
世界，而是请您保护他们，让他们避
开魔鬼。16他们和我一样，不属于这个
世界。17请您用真理使他们献身于您，
您的教导就是真理。18就象您派我来到
这个世上一样，我也把他们派到了这
个世上。19为了他们，我把自己奉献给
您的事业，以便他们通过真理，也把
自己真正地奉献给您的事业。”
20“我不仅为这些人祈祷，也为
那些因为接受他们的教导并信仰我
的人祈祷，21我祈祷：他们全部成为
一体。父啊，正如您中有我，我中
有您一样，愿他们也在我们之中。
愿他们成为一体，以便使全世界相
信，我是您派来的。22我给了他们荣
耀，这荣耀是您给我的，以便让他
们象我们一样，可以成为一体。23我
在他们之中，您在我之中，为了让
他们成为完整的一体，让这个世界

知道，我是您派来的，而且您爱他
们，就象爱我一样。”
24 “父，我到哪里，愿您赐给我的
人也到哪里，让他们看到您赐予我的
荣耀，因为在创世之前，您就爱我。
25义之父啊！这个世界的人不认识您，
可是我认识您，这些门徒知道，是您
派我来的，26我不仅让他们知道了您的
名字，我将继续让所有的人知道，以
便使您对我表示的爱，可以留在他们
中间，使我也留在他们之中。”

耶稣被捕

18 耶稣做完祷告后，便与门徒出
去，渡过了汲沦溪，那里有一
个花园，他和门徒们走了进去。
2此刻，叛徒犹大也知道这个地
方，因为，耶稣常在这里会见他的门
徒。3所以，犹大带着一队士兵和大
殿的警卫，他们是祭司长和法利赛人
派来的，他们手拿火把、灯笼、武器
来到了这里。
4耶稣早已知道将要发生的一切，
他走上前去，说道：“你们找谁？”
5他们说：“拿撒勒人耶稣。”
他说：“我就是。”（叛徒犹大
也站在他们中间。）6当耶稣说“我
就是”时，他们全都倒退几步，跌倒
在地上。
7耶稣再次问道：“你们找谁？”
他们说：“拿撒勒人耶稣。”
8耶稣说：“我告诉过你们，我就
是。既然你们是来找我的，那么，就
让其它人走吧。”9这正应验了耶稣
以前说的话：“我没失去一个您赐给
我的人。”
10西门彼得抽剑便刺，砍掉了大祭
司*仆人的右耳，（那人名叫马勒
古）。11耶稣对彼得说：“把剑放回
去。父赐我的酒*，我能不喝吗？”

大祭司：犹太人最重要的祭司和领袖。

酒：当时通常指葡萄酒。

耶稣见亚那

12士兵、指挥官和犹太卫兵逮捕并
绑起了耶稣，13他们首先把他带去见
亚那，亚那是那年大祭司该亚法的岳
父。14（该亚法曾向犹太人建议，一
个人为众百姓而牺牲更好）。

彼得不认耶稣

15西门彼得和另一个门徒跟在耶稣
的后边。大祭司与这个门徒很熟悉，
所以他跟随耶稣也进了大祭司院子，
16但是，彼得却呆在大门外。大祭司
认识的那个门徒出来，对看门的女仆
说了一声，便带彼得进去了。17那个
女仆对彼得说：“你是不是也是这个
人的门徒呢？”
彼得说：“我才不是呢。”
18因为天气很冷，所以，仆人和大
殿卫兵们生起了一堆炭火，站在边上
烤火。彼得也和他们一起，在火旁取
暖。

大祭司审问耶稣

19然后，大祭司盘问耶稣有关他的
门徒和有关他所教导的事情。20耶稣
回答他道：“我一向在大庭广众之下
对所有的人说话，我总是在犹太人聚
集的会堂和大殿里讲道，我从未私下
说过任何事。21你为什么要问我呢？
问那些听过我讲话的人，他们肯定知
道我说过什么？”
22耶稣正说着，旁边一个大殿卫兵
打了耶稣一记耳光，说道：“你怎么
胆敢如此回答大祭司呢！”
23耶稣说：“如果我说错了什么，
你告诉大家哪里错了，如果我没说
错，你为什么打我？”
24然后，亚那叫人把耶稣绑起来，
送到大祭司该亚法那儿去了。

彼得再次撒谎

25彼得正站在那儿取暖，有人问
他：“你也是他的门徒吧？”

彼得却否认说：“我不是。”

[26]大祭司的另一个仆人，他是被彼得削掉耳朵那个人的亲戚，他对彼得说：“我看见你和他一起在那个花园里，不是吗？”

[27]彼得再次否认，这时，鸡叫了。

耶稣见彼拉多

[28]士兵们把耶稣从该亚法院子带到了总督府去了。当时是一大早，犹太首领不想进去，免得不洁净*，因为他们要吃逾越餐。[29]于是彼拉多出来见他们，说道：“你们为什么控告此人？”

[30]犹太人说：“如果这人不是罪犯，我们就不会把他交给您了。”

[31]彼拉多说：“你们抓了他，那你们就按你们的律法判他好了。”

犹太人说：“我们不允许判死刑。”[32]这正应验了耶稣关于他会怎么死的话。

[33]彼拉多回到府里，叫来耶稣，问他道：“你是犹太王吗？”

[34]耶稣说：“是你自己想这么问，还是有人告诉过你有关我的事情呢？”

[35]彼拉多说：“你认为我是犹太人吗？是你自己的同胞和祭司长把你交给我的，你干了些什么？”

[36]耶稣说：“我的王国不属于这个世界，如果我的王国属于这个世界，我的仆人就会为我而战，我也不会落到犹太首领的手中去了。实际上，我的王国不在这里。”

[37]彼拉多对他说：“那你是国王了？”

耶稣回答：“你说我是国王，说的很对。我为此而生，为此而来到这个世上，目的就是为真理作证。属于真理的人都会听我的话。”

[38]彼拉多问：“什么是真理？”说完，他走出去见那些犹太人，告诉他们：“我没发现他有罪。[39]按你们的习惯，逾越节期间，我可以释放一个人，你们想让我释放犹太王吗？”

[40]犹太人却叫喊道：“不放他，放巴拉巴！”（巴拉巴曾是暴乱分子）

19 于是，彼拉多命人把耶稣带走，并鞭打他。[2]士兵们用荆棘编了一顶皇冠，带到耶稣头上，他们又给他穿上了紫袍，[3]在耶稣面前摇来晃去，喊着：“犹太王万岁！”他们还不停地打他耳光。

[4]彼拉多又出来说道：“听着，我把他带到你们这儿来，为的是让你们知道，我没有发现他有罪。”[5]然后，耶稣带着荆冠，穿着紫袍出来了，彼拉多说：“他在这里。”

[6]一见到耶稣，祭司长和法利赛人便喊道：“钉死他，钉死他！”

彼拉多说：“你们去把他带走，钉死在十字架上吧！我是找不出他有什么罪。”

[7]犹太人回答说：“根据我们的律法，他该死，因为他宣称自己是上帝之子！”

[8]彼拉多听了这话，很害怕，[9]他回府里问耶稣：“你从哪里来？”耶稣没作回答，[10]彼拉多对他说：“你不肯跟我说话吗？你难道不知道我有权让你自由，我也有权把你钉死在十字架上吗？”

[11]耶稣说：“除非上帝赋予你权力，否则你无权管辖我，所以，把我交给你的人，比你的罪更大。”

[12]听了这话，彼拉多很想放了耶稣，可犹太人叫嚷道：“你要是放了他，你就不是凯撒的朋友。凡是自诩为王的人，就是反对凯撒！”

[13]听了这话，彼拉多把耶稣带了出来，坐在“铺石”（希伯来语为“厄巴大”）的法官席上。[14]那天是逾越节周的星期五。大约中午时分，彼拉多对犹太人说：“这是你们的王！”

不洁净：到非犹太人那里会毁了犹太人所行的特别的洁净。

犹太人喊道：[15]“带走他！带走他！把他钉死在十字架上！”

彼拉多问：“你们让我把你们的王钉死在十字架上吗？”

祭司长说：“除了凯撒，我们不要别的王！”

[16]于是，彼拉多把耶稣交给犹太人去把他钉在十字架上。

耶稣被钉在十字架上

所以，由他们来处置耶稣。[17]耶稣背着自己的十字架，到了一个叫“骷髅”*的地方。[18]在那里，他们把耶稣钉上十字架，还在耶稣的左右，一边钉了一个人。[19]彼拉多写了一张条子，让人贴在耶稣的十字架上，上面写着：“耶稣，拿撒勒人，犹太王。”[20]很多犹太人读到了这个告示，因为耶稣被钉的地方，在此城附近，告示是用希伯来语、拉丁语和希腊语写的。祭司长对彼拉多说：“[21]不要写‘犹太王’，而应该写：‘此人说：我是犹太王。’”

[22]彼拉多说：“我写什么就是什么。”

[23]然后，士兵们把耶稣钉在了十字架上。士兵们拿了他的衣服，把它们分成了四份，每人一份。他们还拿了他的内衣，内衣是从头到脚用整幅布做成，没有一条缝。[24]于是，他们商量说：“咱们不要撕破它，让咱们抓阄吧，看谁能得到它。”这也应验了《经》上的话：

“他们分了我的衣服，
还为我的内衣抓阄。”

这正是这些士兵所做的事情。

[25]耶稣的母亲、姨妈、革罗罢的妻子马利亚和马利亚抹大拉站在他的十字架旁。[26]当耶稣看到母亲和他所钟爱的那个门徒站在旁边时，就对母亲说：“亲爱的妈妈，这是您的儿子。”[27]他又对他的门徒说：“这是你母亲。”从那以后，那个门徒就让耶稣的母亲住在他家里了。

耶稣之死

[28]这之后，耶稣知道一切都完成，所以《经》上所说的话可以实现了。耶稣说道：“我渴了。”[29]旁边正好有一壶劣酒，人们拿了一块海绵蘸满酒，绑在牛膝草上，送到他嘴边。[30]耶稣喝完酒后，说道：“一切都结束了。”然后，他垂下头，死去了。

[31]因为那天是星期五（预备节），所以，尸体不能在安息日里挂在十字架上，（因为安息日是很特别的日子）。犹太人请求彼拉多下令，打断他们的腿，好把尸体移走。[32]于是士兵来了，打断了第一个人的腿，又打断和他一起钉死在十字架上的另一个人的腿。[33]可是，当他们走近耶稣时，看到他已经死了，所以，就没有动他。[34]但是，一个士兵却用枪矛刺进了耶稣的肋旁，血水立刻涌了出来。（[35]看到这一切的人作了证，他的证词是真实的。他知道自己说的是真话，以便让人们相信他。）[36]这一切的发生，都是为了应验《经》上的话：“他的骨头一根都不会断。*”[37]《经》上还记载道：“他们观看那位被刺的人。”

安葬耶稣

[38]这之后，亚利马太人约瑟，请求彼拉多允许他移走耶稣的尸体。约瑟是耶稣的门徒之一，因为害怕犹太人，没有公开。彼拉多同意了，约瑟移走了耶稣的尸体。[39]曾在夜里去见耶稣的尼哥底母，带着三十四公斤左右的没药和沉香的混合物也来了。[40]他们抬走尸体，用麻布和香料按犹

骷髅：希伯来语叫“各各它”。

他的骨头一根都不会断：引自《诗篇》34:20。其意引自《出埃及记》12:46；《民数记》9:12。

太人的葬礼习俗裹好耶稣。41耶稣被钉死的地方有个园子，里面有个新墓，从未埋过任何人。42因为星期五是犹太人预备节，墓地又近，他们就把他安葬在那里了。

一些门徒发现耶稣的墓穴空了

20 星期日一大早，天还黑着的时候，马利亚抹大拉便来到了墓地，她看见墓上的石头被挪开了，2于是，就跑去见西门彼得和耶稣钟爱的那个门徒，告诉他们说：“他们把主从墓地搬走了，不知道把它放到哪里去了。”

3彼得和那个门徒起身，前往墓地去了。4两人一路跑着，另一个门徒跑在彼得前边，先到了墓地。5他俯下身，看到堆在那里的麻布还在，但他没有进去。6后面跑来的彼得，钻进墓穴，7看见堆在那里的麻布，和蒙在头上的葬布，它没有和麻布堆在一起，而是卷起来分开放的。8另一个门徒也进来了。先进来的人看见这一切，相信了。9（他们还不明白《经》上说他一定会从死里复活的话。）

耶稣出现在马利亚面前

10然后，门徒们回去了，11马利亚站在墓外放声大哭，她边哭边俯身朝墓穴里望去，12她发现有两个白衣天使，一个坐在耶稣的头曾躺过的地方，另一个坐在耶稣脚的位置上。

13天使对她说：“亲爱的妇人，你为什么哭呢？”

她说：“他们把我的主移走了，我不知道他们把他放哪里去了。”14说着，她转过身，看见耶稣站在那里，但她不知道，那便是耶稣。

15耶稣问：“我亲爱的妇人，你为什么要哭呀？你在找谁呢？”

马利亚以为他是园丁，便说：“先生，如果是你把他挪走了，告诉我，你把他放哪里了，我去把他挪回来。”

16耶稣对她说：“马利亚！”

她转过身，用希伯来语叫道：“拉波尼！”（意思是老师）

17耶稣对她说：“别抓住我不放，因为我还没去父那里呢，但是，到我兄弟们那里去，告诉他们，我马上要上我父那里去了，也是你们之父那里，他是我的上帝也是你们的上帝。”

18马利亚抹大拉去告诉门徒们说：“我看见主了！”她还告诉他们耶稣对她说过的话。

耶稣出现在门徒面前

19星期天晚上，即同天晚上，门徒们住的地方的门关得紧紧的，因为他们害怕犹太人。耶稣进来站在他们面前，说：“愿平安与你们同在。”20说完，他让他们看他的手和肋边，门徒们看到主，都非常高兴。

21耶稣又说：“愿平安与你们同在，就象父派遣我一样，我也要派遣你们。”22说完，他又向他们吹了口气，并对他们说：“接受圣灵吧，23你们宽恕谁的罪，谁的罪就得到宽恕，你们不宽恕谁的罪，谁就得不到宽恕。”

耶稣出现在多马面前

24但是，多马，十二个使徒之一，也叫低土马，耶稣来时，多马没有和他们在一起。25其他使徒告诉他：“我们看见主了！”但多马说：“除非看见他手上的钉痕，用手指探入钉痕，除非我用手探入他的肋旁，否则，我决不会相信。”

26一周后，他的门徒又都在屋里，多马也和他们在一起。耶稣进来了（尽管门是锁着的。）站在他们面前，说：“愿平安与你们同在。”27然后，他对多马说：“把你

的手指放在这儿，看看我的手，伸
出你的手，探进我的肋旁。不要再
怀疑，相信吧！”
28多马对耶稣说：“我的主，我的
上帝！”
29耶稣对他说：“你是因为看到了
我，才相信的。没有看见就相信我的
人，是真正有福的人！”

约翰写书的原因

30耶稣还在门徒的面前行了其它许
多奇迹，这些在这部书中没有记载。
31但是这里记载的事迹，目的是让你
们相信耶稣是基督，上帝之子，使你
们凭信仰，因他的名字而得到生命。

耶稣出现在七个门徒面前

21 在此之后，耶稣又在提比哩
亚湖出现在门徒面前。他是
这样出现的：2西门彼得，多马（又
叫低土马），拿但业（加利利迦拿
人），西庇太之子和耶稣的两个门
徒在一起。3西门彼得对他们说：
“我去打鱼。”
其他人说：“我们和你一起
去。”于是他们出发，登上了船。
可那天夜里，他们什么都没有捕
到。4清晨，耶稣站在岸边，不过，
门徒们却不知道那是耶稣。5耶稣对
他们说：“孩子们，捕到鱼了
吗？”
他们说：“没有。”
6他说：“把网撒到船的右侧，你
们就能捕到一些。”于是他们撒出
网，但是，因为捕到的鱼太多，使得
他们连网都拉不回来了。
7耶稣钟爱的那个门徒对彼得说：
“是主！”彼得听说是主，便把外衣
绑在身上（他工作时脱掉衣服）跳进
水里。8其他门徒把船划到岸边，拖
着满满的一网鱼。（他们离岸不远，
大约只有90米左右。）9他们上了
岸，看见那里有堆炭火，上面烤着鱼
和面包。10耶稣对他们说：“拿过来
一些你们捕到的鱼。”
11西门彼得走进船里，把网拉上
岸。满网都是大鱼，共有153条。尽
管鱼很多，网却没有被撑破。12耶稣
对他们说：“过来吃早饭吧！”但
是，门徒们没有一个人敢问：“你是
谁？”因为他们知道他是主。13耶稣
过来，拿起面包，分给他们，同样，
又把鱼分给了他们。
14这是耶稣复活后，第三次出现在
门徒面前。

耶稣对彼得说话

15当他们吃完早饭后，耶稣对彼得
说：“西门，约翰的儿子，你爱我胜
过其它一切吗？”
彼得说：“是的，主，您知道我
爱您。”
耶稣对彼得说：“照顾好我的羊
群。”
16耶稣再次问：“西门，约翰的儿
子，你爱我吗？”
彼得回答：“是的，主，您知道
我爱您。”
耶稣对他说：“照顾好我的羊
群。”
耶稣第三次问彼得：“17西门，约
翰的儿子，你爱我吗？”
彼得很忧伤，因为耶稣三次问他
‘你爱我吗？’于是彼得说：“主，
您无所不知，您知道我爱您！”
耶稣对他说：“照顾好我的羊*
群，18我实话告诉你，年轻的时候，
你系上腰带，到你想去的地方，但年
老的时候，你会伸出手让别人绑上
你，带你去你不愿意去的地方。”
（19耶稣讲这番话，是为了告诉彼
得，他荣耀上帝的死法。）说完，耶
稣又对彼得说：“跟我来。”

羊：耶稣用这字来指他的信徒，同《约翰福音》10章。

20彼得回头一看，看见耶稣钟爱的
那个门徒跟随着他们，（他就是在最
后的晚餐时，靠近耶稣胸前，问他:
“主，谁是出卖你的人”的那个门
徒。）21便对他说：“主，他将来怎
样？”
22耶稣说：“如果我想要他一直活
到我来，这与你有什么关系呢？跟我
走！”
23于是，故事在弟兄间传开了，说
耶稣钟爱的那个门徒不会死，可是耶
稣并没有说他不会死，他只是说“如
果我想要他一直活到我来，这与你有
什么关系呢？”
24他就是讲述并记载这一切的
门徒，我们知道他的证词是真实
的。
25耶稣还做过许多其它事情，如果
要一件件都记录下来的话，我想整个
地球也容纳不下那么多的书。

License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center
Last Updated: September 21, 2006

Copyright © 2006 by World Bible Translation Center
All rights reserved.

These Scriptures:
- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online add space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at distribution@wbtc.com.

World Bible Translation Center
P.O. Box 820648
Fort Worth, Texas 76182, USA
Telephone: 1-817-595-1664
Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE
E-mail: info@wbtc.com

WBTC's web site – World Bible Translation Center's web site: http://www.wbtc.org

Order online – To order a copy of our texts online, go to: http://www.wbtc.org

Current license agreement – *This license is subject to change without notice. The current license can be found at:* http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm

Trouble viewing this file – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from:
http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html

Viewing Chinese or Korean PDFs – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from:
http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html